

ادفع أقل مقابل استهلاكك من الطاقة

مع برنامج **Income-Qualified Bill Discount** التابع لشركة **PGE**

يُعد برنامج **Income-Qualified Bill Discount** (الخصم من فاتورة الاستهلاك لأصحاب الدخل المؤهلين) وسيلة رائعة للحصول على خصم شهري يتراوح بين 15% و80% على استهلاكك للطاقة*، كما أن التقديم عليه سهل للغاية!



هل أنت مؤهل؟ لنكتشف ذلك!

التسجيل متاح لعملاء PGE السككين المؤهلين. تعتمد الأهلية على عدد أفراد أسرتك وإجمالي متوسط الدخل السنوي الإجمالي لجميع أفراد الأسرة الذين يبلغون من العمر 18 عاماً فأكثر. إجمالي الدخل يعني دخل الأسرة قبل اقتطاع الضرائب. فيما يلي الإرشادات مرتبة حسب عدد أفراد الأسرة ودخلها.

متوسط دخل الأسرة السنوي الإجمالي**	الدخل الإجمالي الشهري**	عدد أفراد الأسرة
\$36,811	\$3,067.58	1
\$48,138	\$4,011.50	2
\$59,464	\$4,955.33	3
\$70,790	\$5,899.17	4
\$82,117	\$6,843.08	5
\$93,443	\$7,786.92	6
\$95,567	\$7,963.92	7
\$97,690	\$8,140.83	8
\$99,814	\$8,317.83	9
\$101,938	\$8,494.83	10
\$104,062	\$8,671.83	11
\$106,185	\$8,848.75	12
\$2,123	\$176.92	لكل فرد إضافي في الأسرة

*إجمالي الدخل يعني دخل جميع أفراد الأسرة قبل أي خصومات.

تستند هذه الأرقام إلى إجمالي دخل الأسرة السنوي الذي يبلغ 60% من **SMI** (State Median Income) حسب الولاية (أو أقل، اعتباراً من أكتوبر 2024). يتم تحديث هذه المعايير سنوياً.

1. مساعدة شهرية مستمرة لدفع الفاتورة

يتم توفير هذا الخصم الشهري بشكلٍ مستمر جنباً إلى جنب مع أي نوع آخر من المساعدات تحصل عليها من جانبنا أو من وكالات أخرى.

2. قد تكون مؤهلاً بالفعل

يمكن أن يتراوح الخصم الشهري الذي تحصل عليه بين 15% و80%， وذلك استناداً إلى عدد أفراد الأسرة والدخل السنوي. والأفضل من ذلك كل، إذا كنت قد تلقيت أي نوع من المساعدة في الماضي تتعلق باستهلاكك للطاقة، فقد تكون مؤهلاً للتسجيل بالفعل.

3. سهولة التسجيل

لن نطلب منك تزويينا بأي وثائق مالية لتقديم طلب التسجيل في البرنامج. سيعين علينا فقط معرفة عدد أفراد أسرتك ومتوسط دخل الأسرة السنوي الإجمالي.

4. كيف تقدم الطلب

يمكنك ملاحظة خدمة العملاء لدينا مساعدتك بأكثر من 200 لغة. ما عليك سوى الاتصال بنا على الرقم: **503-228-6322** وسنساعدك في تقديم الطلب. أو ملء نموذج بسيط وإرساله إلينا بالبريد أو قم بتحميله على الموقع الإلكتروني: portlandgeneral.com/formupload (راجع التعليمات في نموذج الطلب).

إذا كانت لديك أسئلة حول حساب دخلك، أو متطلبات البرنامج أو كنت بحاجة إلى مساعدة في تقديم طلب التسجيل في البرنامج، فاتصل بنا على الرقم: **503-228-6322**. نحن متاحون لتقديم المساعدة.

*لا ينطبق هذا الخصم على إجمالي المبلغ الشهري المستحق. لا يتم تضمين رسوم معينة في الخصم.

الأسئلة الشائعة

يمكنك العثور على معلومات إضافية عن البرنامج على الموقع الإلكتروني: portlandgeneral.com/pgediscount (باللغة الإنجليزية). يستطيع موظفو خدمة العملاء لدينا تقديم المساعدة لك بأكثر من 200 لغة عن طريق الاتصال على الرقم [503-228-6322](tel:503-228-6322).

إذا كنت مؤهلاً، فما الذي يجب أن أعرفه أيضاً عن البرنامج؟

- بمجرد التسجيل في البرنامج، سيستمر الخصم الشهري لعامين. سيتعين عليك إعادة التسجيل بعد مرور عامين، لكننا سنرسل إليك تذكيرًا مسبقاً بذلك. ينطبق الخصم فقط على الرسوم الجديدة التي يتم تحرير فواتير بها بعد التسجيل. لا ينطبق الخصم على الرسوم التي يتم إصدار فواتير بها قبل التسجيل.
- سيتم تطبيق الخصم على أول فاتورة تتلقاها بعد الموافقة على تسجيلك في البرنامج.
- لا ينطبق هذا الخصم على إجمالي المبلغ الشهري المستحق. لا يتم تضمين رسوم معينة في الخصم.

ما الذي يعتبر دخلاً وما الذي لا يعتبر دخلاً؟

- راجع الجدول الموضح أدناه للتعرف على الأمثلة الشائعة لما يعتبر دخلاً وما لا يعتبر دخلاً.

أمثلة لما يعتبر دخلاً	
• دخل الضمان الاجتماعي Social Security Disability (SSDI)، تأمين الضمان الاجتماعي ضد الإعاقة Supplemental Security Income (SSI، دخل الضمان التكميلي) Temporary Assistance for Needy Families (TANF)، المساعدة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF) المساعدة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF) المساعدة المؤقتة للأسر المحتاجة (TANF)	• النفقة الزوجية • المعاشات السنوية • نفقة إعالة الأطفال • حرص الأرباح • الأجراء/المرتبات المكتسبة • مدفوعات كفالة الأطفال • الرواتب العسكرية • المعاشات الشهرية • عوائد حقوق الملكية • دخل العمل الحر (بعد قطع المصروفات) • إعانة البطالة
• الرهن العقاري العسكري Section 8 (المادة 8) علاوة نفقات المرافق مخصصات Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children (WIC) برنامج التغذية التكميلية الخاص للنساء والرضع والأطفال	• Energy Assistance (مساعدات الطاقة) • الدخل الذي يحصل عليه الأشخاص في المدرسة الثانوية أو أقل من 18 عاماً • المبالغ/الأرصدة المسترددة من ضريبة الدخل • الهدايا النقدية التي تقدم لمرة واحدة

أمثلة لما لا يعتبر دخلاً	
• إعانت الإسكان أو (المادة 8) علاوة نفقات المرافق مخصصات Special Supplemental Nutrition Program for Women, Infants and Children (WIC) برنامج التغذية التكميلية الخاص للنساء والرضع والأطفال	• بالإضافة إلى برنامج Income-Qualified Bill Discount التابع لشركة PGE، قد تكون مؤهلاً أيضاً للحصول على المساعدة من Xfinity أو Pacific Power NW Natural. تعرّف على المزيد من المعلومات على الموقع xfinity.com/internetessentials أو Pacificpower.net/LID أو nwnatural.com/billdiscount

ما الذي تفعله شركة PGE بالمعلومات عن دخلي وأفراد أسرتي؟

- يتم توفير الحماية اللازمة لمعلوماتك، فنحن نستخدم المعلومات الخاصة بدخلك وأفراد أسرتك للتحقق فقط من أنك مؤهل للبرنامج.

ماذا يحدث في حال حدوث تغيير في الدخل أو عدد أفراد الأسرة؟

- إذا حدث تغيير في الدخل أو عدد أفراد الأسرة، فسيتعين عليك تقديم نموذج جديد عبر البريد، أو عبر الإنترنت، أو الاتصال لإبلاغنا بالمعلومات المحدثة.

هل سيؤثر التسجيل في برنامج Income-Qualified Bill في قررت على تلقي مساعدات الطاقة؟

- لا، فالبرنامج منفصل ولا يؤثر تلقي مساعدات الطاقة في قررتك على التسجيل في برنامج شركة PGE الخاص بالخصم من فاتورة استهلاك الطاقة. حتى عندما تنتهي من التسجيل في برنامج الخصم، سيظل بإمكانك تقديم طلب والحصول على مساعدات الطاقة.

ماذا يحدث بعد التسجيل في البرنامج؟

- بمجرد إرسال النموذج الخاص بك عن طريق البريد، أو عبر الإنترنت، أو الاتصال بنا للتسجيل، فسنراجع معلوماتك للتحقق مما إذا كنت مؤهلاً للبرنامج. يُرجى الانتظار 30 يوماً حتى يتم الانتهاء من معالجة طلبك.

- بمجرد الموافقة على طلبك، سنرسل لك إشعاراً بالبريد الإلكتروني أو من خلال خطاب تأكيد التسجيل والنسبة المئوية للخصم الذي ستحصل عليه.

- سنطلب، على أساس سنوي، من عدد صغير من العملاء المسجلين تقديم الإثباتات الازمة المتعلقة بـ عدد أفراد الأسرة والدخل للتأكد من أنهم مؤهلون.



بالإضافة إلى برنامج Income-Qualified Bill Discount التابع لشركة PGE، قد تكون مؤهلاً أيضاً للحصول على المساعدة من Xfinity أو Pacific Power NW Natural. تعرّف على المزيد من المعلومات على الموقع xfinity.com/internetessentials أو [Pacificpower.net/LID](http://pacificpower.net/LID) أو nwnatural.com/billdiscount



امسح رمز الاستجابة
السريعة لعرض نسخة
رقمية من هذا النموذج.



طلب Income-Qualified Bill Discount (الخصم من فاتورة الاستهلاك application للأصحاب الدخل المؤهلين)



يمكنك استخدام هذا النموذج لتقديم الطلب لأول مرة أو لتحديث معلوماتك إذا حدث تغيير في عدد أفراد الأسرة أو الدخل.

الاسم الأول والأخير (الاسم الأساسي المدون في فاتورة الاستهلاك الخاصة بشركة PGE)

رقم الحساب لدى شركة PGE (10 أرقام)

العنوان الذي يتم تقديم الخدمة فيه (محل الإقامة الأساسي)

هل يوجد لدى أحد أفراد أسرتك احتياجات طبية تتطلب توافر الكهرباء؟ إذا لم تكن مسجلًا بالفعل، فستنابع معاك لمشاركة المعلومات حول برنامج [Medical Certificate \(الشهادة الطبية\)](#).

عنوان البريد الإلكتروني

نعم
لا

رقم الهاتف المفضل

اللغة المفضلة

يمكنك أيضًا تقديم الطلب عن طريق الاتصال بنا على الرقم: 503-228-6322 .
يمكنك أيضًا تقديم خدمة العملاء لدينا مساعدتك بأكثر من 200 لغة.

المعلومات الخاصة بأفراد الأسرة والدخل

ستعتمد قيمة الخصم المتاحة لك على عدد أفراد الأسرة ومتوسط الدخل السنوي الإجمالي لأسرتك (قبل اقتطاع الضرائب).

عدد أفراد الأسرة
جميع الأفراد بما في ذلك
(البالغون والأطفال)

هل تحتاج إلى مساعدة في حساب دخلك؟
يمكنك العثور على نصائح في الصفحة الثانية.



متوسط الدخل السنوي
الإجمالي للأسرة

 \$

أحصل في الوقت الحالي على دخل ثابت وأنتفي دخلاً أو استحقاقات من واحد أو أكثر مما يلي: دخل الضمان الاجتماعي، و SSP (State Supplement Program)، برنامج الاستحقاقات التكميلية المملوكة من الولاية أو SSDI (Social Security Disability Insurance)، تأمين الضمان الاجتماعي ضد الإعاقة، والفائدة/أرباح الحصص من الحسابات التقاعدية، وبرنامج Medicaid أو SSI (Supplemental Security Income)، دخل الضمان التكميلي.



كيفية حساب دخل أسرتك السنوي

ستعتمد قيمة الخصم المتاحة لك على عدد أفراد الأسرة ومتوسط الدخل السنوي الإجمالي لأسرتك (قبل اقتطاع الضرائب).

مثال:

$$\begin{array}{r} \$13.50 \text{ (الأجر بالساعة)} \\ \times 40 \text{ (متوسط ساعات العمل في الأسبوع)} \\ \hline \$540 = \end{array}$$

$$\begin{array}{r} \$540 \text{ (أسبوع في السنة)} \\ \times 52 \\ \hline \$28,080 = \end{array}$$

(هذا هو دخلك السنوي الإجمالي.)

بالنسبة للعاملين بالساعة، خذ أجر الساعة واضربه في متوسط ساعات العمل الأسبوعية. ثم اضرب الرقم الناتج في 52 (أسبوعاً في السنة) لتحصل على الدخل الإجمالي السنوي (قبل اقتطاع الضرائب).

إذا كان دخل أسرتك يتغير من شهر لآخر، فخذ الدخل المجمع من آخر شهر واضربه في 12 لحساب متوسط الدخل السنوي الإجمالي للأسرة.

إذا كانت لديك أي أسئلة حول حساب دخلك، أو متطلبات البرنامج أو كنت بحاجة إلى مساعدة في تقديم طلب التسجيل في البرنامج، فاتصل بنا على الرقم: **503-228-6322**. نحن متاحون لتقديم المساعدة

إقرار

- أدرك أن هذا الخصم لن ينطبق على الرسوم السابقة، ولكنه سينطبق على الرسوم الجديدة فقط التي سيتم إصدار فواتير بها بعد التسجيل (قد يستغرق التسجيل ما يصل إلى 30 يوماً) وليس على المبلغ الإجمالي المستحق على الفاتورة. لا يتم تضمين رسوم معينة في هذا الخصم.

بالتوقيع على هذا الإقرار، فإنني أشهد بأن المعلومات التي قدمتها في هذا الطلب حقيقة وصحيحة. أقر بأنني قد قرأت محتويات هذا الطلب وفهمتها. أوافق أيضاً على الشروط والأحكام المحددة في تعرفة برنامج Income-Qualified Bill Discount على الموقع الإلكتروني: portlandgeneral.com/iqbdtariff

• أدرك أن هذا طلب مبدئي وأن شركة PGE ستتابع الأمر معى بعد التسجيل الرسمي للتعرف على التفاصيل المتعلقة بقيمة الخصم الذي سأحصل عليه.

• سأقوم باخبار شركة PGE إذا تغير متوسط الدخل السنوي الإجمالي أو عدد أفراد الأسرة عن طريق تقديم طلب جديد عبر الإنترنت أو عن طريق الاتصال بشركة PGE على الرقم: **503-228-6322** حتى يمكن تحديث معلوماتي.

• أدرك أنه قد يطلب مني تقديم الإثباتات الالزامية المتعلقة بعدد أفراد الأسرة والدخل إذا طلبت مني ذلك. سنتم إتاحة المعلومات لشركة PGE والأشخاص أو الكيانات التي تعمل نيابةً عن شركة PGE لتنفيذ هذا البرنامج.

التوقيع الإلكتروني (الرجاء إدخال اسمك بالكامل)

البيانات الديموغرافية

السؤال التالي اختياري وليس له علاقة بتحديد الأهلية، ولكنه يساعدنا في ضمان خدمة عملائنا بشكل عادل. أي من الخيارات التالية يصفك بشكل أفضل؟

من سكان هواي الأصليين وأو جزر المحيط الهادئ

سلافي

أبيض أو قوقازي

غير ذلك:

أفضل عدم الإجابة

أمريكي أصلي وأو من سكان ألاسكا الأصليين

هل أنت مستعد لإرسال الطلب؟ يمكنك تحميل طلبك المكتمل على الموقع الإلكتروني portlandgeneral.com/formupload أو إرساله بالبريد إلى العنوان التالي .PGE Bill Discount, 7895 SW Mohawk St, Tualatin, OR 97062

